

Alcatel Mobile Reflexes™

Alcatel OmniPCX 4400

OK



ALCATEL

ARCHITECTS OF AN INTERNET WORLD

Bedienungsanleitung für Ihr Handset

Dieser zugelassene Telefonapparat vom Typ DECT dient zur Kommunikation mit einer schnurlosen privaten TK-Anlage (PABX) von ALCATEL.

Es müssen folgende Einsatzbedingungen beachtet werden, insbesondere im Hinblick auf die Verwendung von funkelektrischen Frequenzen:

- Die DECT-Ausrüstungen können nur zum Herstellen von Verbindungen zwischen festen Punkten benutzt werden, wenn diese Verbindungen nicht ständig sind und wenn die ausgestrahlte äquivalente Isotropenleistung an der Antenne niedriger als 250 mW ist.
- Die Bedingungen für den Zugang zu einem Telepunkt-Netz der DECT-Ausrüstungen müssen Gegenstand eines mit dem Betreiber des betroffenen zugelassenen Telepunkt-Netzes abgeschlossenen Vertrags sein.

Dieses Handset darf nur in Verbindung mit einem wie in der Anleitung beschriebenen System OmniPCX 4400 von ALCATEL benutzt werden.

Setzen Sie Ihr Handset keinen ungünstigen Betriebsbedingungen aus (Regen, Seeluft, Staub usw.).

Der einwandfreie Betrieb Ihres Handsets ist nicht garantiert, wenn die Umgebungstemperatur unter $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ und über $+45\text{ }^{\circ}\text{C}$ liegt.

Sie dürfen Ihr Handset nicht in der Nähe von entzündlichen Gasen oder Flüssigkeiten in Betrieb nehmen oder benutzen.

Wir danken Ihnen für den Kauf Ihres **Mobile 100** bzw. **200**. Es handelt sich um einen zuverlässigen Apparat, der konzipiert wurde, um Ihnen das Leben zu erleichtern.

Inhaltsverzeichnis

	Bedienungsanleitung für Ihr Handset	
	Entdecken Sie Ihr Handset 4076	s. 4
1.	Display und Icons	s. 5
	1.1 Status-Icons	s. 5
	1.2 MENÜ-Icons	s. 7
	1.3 Verbindungs-Icons	s. 7
	1.4 In der Dokumentation verwendete Symbolzeichen	s. 8
2.	Inbetriebnahme	s. 9
	2.1 Laden des Handsets	s. 9
	2.2 Inbetriebnahme des Handsets	s. 10
	2.3 Zugriff zum MENÜ und Navigation	s. 10
3.	Benutzung Ihres Handsets	s. 11
	3.1 Telefonieren	s. 11
	3.2 Entgegennehmen eines Anrufs	s. 11
	3.3 Anruf über Ihre persönlichen Kurzwahlziele	s. 12
	3.4 Anruf Ihres Gesprächspartners über seinen Namen	s. 12
	3.5 Rückruf einer der 6 zuletzt gewählten Nummern (Wahlwiederholung)	s. 13
	3.6 Ausgeben einer Rückrufanforderung	s. 13
4.	Mehrere Anrufe bedienen	s. 14
	4.1 Anrufen eines zweiten Gesprächspartners (Zweitruft) ..	s. 14
	4.2 Entgegennehmen eines zweiten Anrufs	s. 14
	4.3 Wechsel von einem Gesprächspartner zum anderen (Makeln)	s. 14
	4.4 Verbinden des Gesprächs an eine andere Nebenstelle ..	s. 15
5.	In Ihrer Abwesenheit, bei Ihrer Rückkehr	s. 16
	5.1 Umleiten der Anrufe auf eine andere Nummer (Rufumleitung sofort)	s. 16
	5.2 Umleiten der Anrufe auf den Sprachspeicher	s. 17
	5.3 Löschen aller Rufumleitungen	s. 17
	5.4 Andere Rufumleitungen	s. 18
	5.5 Einsehen der während Ihrer Abwesenheit hinterlassenen Nachrichten	s. 19
6.	Persönliche Gestaltung Ihres Handsets	s. 21
	6.1 Programmieren Ihres persönlichen Passworts	s. 21
	6.2 Erstellen eines Eintrags in Ihrem persönlichen Verzeichnis	s. 22
	6.2 Aktivieren des Vibrators bzw. des Ruftons (Mobile 200)	s. 23
	6.3 Persönliche Gestaltung des Ruftons	s. 23
	6.4 Die Sprache auswählen	s. 24
7.	Zubehör	s. 25
	Garantie	s. 27

Entdecken Sie Ihr Handset 4076












Weitere Informationen finden Sie auf unserer Website www.alcatel.com

1. Display und Icons

Das Display besteht aus 1 Zeile mit Status-Icons und 3 Zeilen mit jeweils 16 alphanumerischen Zeichen. Das Display und die Tastatur des Mobile 200 sind mit einer Hintergrundbeleuchtung versehen.

1. Status-Icons

Die Status-Icons erscheinen auf dem Begrüßungsbildschirm und informieren Sie über den Zustand des Apparats.


-  **Ladezustand des Akkus**
-  **Erhaltene Nachrichten:
Sprach- und Textnachrichten, Rückrufanforderungen
und nicht entgegengenommene Anrufe**
-  **Nicht entgegengenommene Anrufe** (wenn es keine
anderen Nachrichtentypen gibt)
-  **Rufumleitung aktiviert**
-  **Rufton aktiviert**
-  **Vibrator aktiv** (Mobile 200)
-  **Rufton deaktiviert**
-  **Termin Erinnerung**
-  **Qualität des Funkempfangs**

In den Info-Feldern, die angezeigt werden, wenn Sie den Navigator am Begrüßungsbildschirm verwenden, erhalten Sie genauere Informationen über die Status-Icons:



Drücken Sie auf die Taste , um die Info-Felder auszublenden.

1 2. MENÜ-Icons

Das MENÜ ist vom Begrüßungsbildschirm aus durch Drücken auf die Navigationstaste  zugänglich.

Es ermöglicht den Zugriff auf alle Funktionen des Systems.



Verzeichnisse:

Verwalten Ihres persönlichen Verzeichnisses und Zugriff auf das Telefonbuch des Unternehmens.



Wahlwiederholung:

Rückruf einer der 6 zuletzt gewählten Nummern.



Rufumleitung:

Umleiten Ihrer Anrufe.



Nachrichten:

Einsehen der Nachrichten und Verschicken von Sprach- und Textnachrichten.



Chef / Sekretärin*



Überwachungsmodus*



Einstellungen:

Einstellen des Kontrasts, Aktivieren bzw. Deaktivieren der Aufmerksamkeitstöne, Beleuchtung usw.



Führung:

Programmierung, Liste der Funktionen ...



Sprache auswählen



Einstellen des Ruftons



Terminreminder:

Programmieren einer Uhrzeit, zu der Sie angerufen werden möchten



Systemverriegelung:

Verhindern von Anrufen nach außen und von Programmierungsänderungen



Systemauswahl



Installation (der Installation vorbehalten)

* Diese Icons sind nur dann sichtbar, wenn die entsprechenden Funktionen installiert sind.

7

3. Verbindungs-Icons



Telefonieren



Entgegennehmen eines Anrufs*



Bestehende Verbindung*



Anruf in Warteposition*



Zugriff auf die Verzeichnisse



Verbinden des Gesprächs an eine andere Nebenstelle



Übergang zur MFV-Wahl



Herstellen einer Konferenz



Zusatzoptionen



Anrufdauer

* Im Fall von mehreren Anrufen befinden sich neben den Icons Indizes für die verschiedenen Gesprächspartner.



Kurzer Druck auf die Navigationstaste, um auf das MENÜ zuzugreifen oder um eine Eingabe zu bestätigen.



Verschieben der Navigationstaste nach oben oder unten.



Verschieben der Navigationstaste nach links oder rechts.



Geben Sie Zahlen und Buchstaben auf den Tasten der Tastatur ein.



Wichtige Informationen.

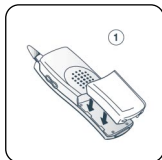
Diesen Symbolzeichen können kleine Icons oder Text hinzugefügt sein. Alle Standardcodes oder persönlich gewählten Funktionscodes sind in der zum Lieferumfang des Telefons gehörenden Kennzifferntabelle aufgeführt.

Die in dieser Anleitung beschriebenen Funktionen betreffen ausschließlich Apparate im Multiline-Modus, d.h. die Standardkonfiguration bei der Installation des Mobiltelefons.

2. Inbetriebnahme

2 1. Laden des Handsets

• Einlegen des Akkus:



Den Akku entsprechend der auf dem Etikett angegebenen Markierung in die Schiebeleiste einlegen



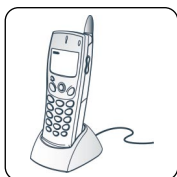
Bis zum Einrasten einschieben



• Laden des Akkus:



Ladegerät an das Netz anschließen und Handset in die Ladestation einlegen



Der Akku wird geladen*
Die LED leuchtet und das Akku-Icon wird angezeigt.

Laden Sie Ihr Handset regelmäßig. Das Handset kann während des Ladens ein- oder ausgeschaltet sein.

Wenn das Handset mehrere Wochen lang nicht verwendet wird und nicht im Ladegerät verbleiben soll, den Akku herausnehmen und getrennt aufbewahren.

Das **Mobile 100** funktioniert ausschließlich mit einem Ni-Mh-Akku, wogegen das **Mobile 200** ausschließlich mit einem Li-Ion-Akku funktioniert.

* Das Akku ist entsprechend des Modells nach 3 bzw. 5 Stunden aufgeladen.

2 2. Inbetriebnahme des Handsets



Einschalten (langer
Tastendruck)

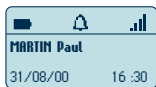
Einige Sekunden
warten (etwa 3s)

Das Handset ist
betriebsbereit

• Abschalten des Handsets:

Drücken Sie auf die Taste  (langer Tastendruck).

2 3. Zugriff zum MENÜ und Navigation

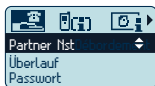


Begrüßungsbildschirm

Bestätigen

Hauptmenü

• Zugriff auf die Funktionen:



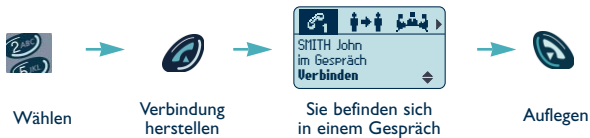
Auswählen einer Funktion des
MENÜS

Bestätigen

Innerhalb einer Funktion
können Sie sich horizontal
zwischen den Icons oder
vertikal in den Textmenüs
bewegen

3. Benutzung Ihres Handsets

3 1. Telefonieren





Für einen Anruf nach außen zuerst die Vorwahl für die Belegung einer Leitung nach außen und dann die Rufnummer Ihres Gesprächspartners eingeben.

3 2. Entgegennehmen eines Anrufs



Der Rufton bleibt stumm, wenn:

- der Vibrator aktiviert und der Rufton abgestellt sind; in dem Fall wird das Icon  auf dem Begrüßungsbildschirm angezeigt,
- der Rufton abgestellt ist; in dem Fall wird das Icon  auf dem Begrüßungsbildschirm angezeigt.

Die LED blinkt, wenn der Rufton und der Vibrator abgestellt sind.

3. Anruf über Ihre Persönlichen Kurzwahlziele




Verschieben der Navigationstaste nach unten



Auswählen des Namens der Person, die Sie anrufen möchten



Verbindung herstellen

Sie können auch auf Ihr Kurzwahlverzeichnis zugreifen, indem Sie die Option **"Persönl. Dir"** der Funktion  verwenden.

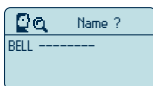
3. 4. Anruf Ihres Gesprächspartners über seinen Namen



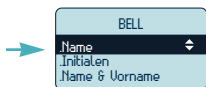
Drücken auf die Taste **"Telefonbuch"**



Eingeben des Namens oder der Anfangsbuchstaben (Vorname Name) Ihres Gesprächspartners (siehe Abschnitt 6.2)



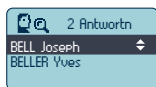
Bestätigen



Auswählen des gewünschten Suchtyps (nach Name, Anfangsbuchstaben oder nach Name und Vorname)




Bestätigen



Auswählen des gewünschten Namens



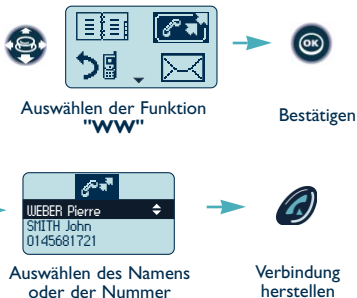
Verbindung herstellen

Sie können auch auf Ihr Kurzwahlverzeichnis zugreifen, indem Sie die Option **"Telefonbuch"** der Funktion  verwenden.

3 5. Rückruf einer der 6 zuletzt gewählten Nummern (Wahlwiederholung)

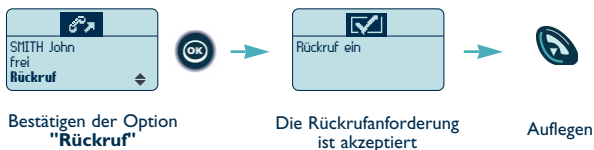
Um die zuletzt gewählte Nummer zu wiederholen, auf  drücken (langer Tastendruck).

Oder



3 6. Ausgeben einer Rückrufanforderung

Ihr Gesprächspartner antwortet nicht oder sein Apparat ist besetzt:



4. Mehrere Anrufe bedienen

Bestimmte Funktionen können entweder über das Textmenü oder durch Auswählen eines Icons in der Icon-Leiste des Navigators aktiviert werden.

4 1. Anrufen eines zweiten Gesprächspartners (Zweitruf)



Wählen der Nummer

Verbindung herstellen



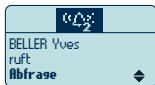
Der erste Gesprächspartner wird automatisch in Warteposition gelegt

Um den Zweitruf zu annullieren, auflegen

Um den ersten Gesprächspartner wieder aufzunehmen, abheben

4 2. Entgegennehmen eines zweiten Anrufs

Während eines Gesprächs versucht ein zweiter Gesprächspartner Sie zu erreichen:



Wenn ein zweiter Anruf ankommt, wird dies durch mehrere Aufmerksamkeitsstöne angezeigt

Abheben

Der erste Gesprächspartner wird automatisch in Warteposition gelegt

4 3. Wechsel von einem Gesprächspartner zum anderen (Makeln)

Um in einer Verbindung von einem Gesprächspartner zum anderen zu wechseln:



4 4. Verbinden des Gesprächs an eine andere Nebenstelle

Sie befinden sich in einem Gespräch. Einen Zweitruf durchführen, um den Zielapparat zu erreichen, und dann:

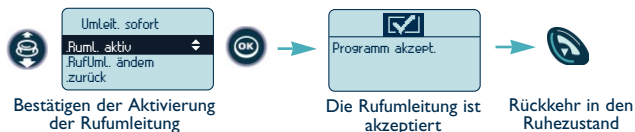


5. In Ihrer Abwesenheit, bei Ihrer Rückkehr

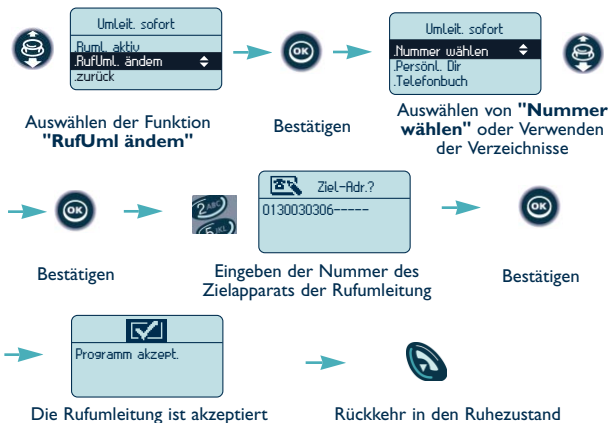
5 1. Umleiten der Anrufe auf eine andere Nummer (Rufumleitung sofort)



Um die Rufumleitung auf die gleiche Nummer zu bestätigen



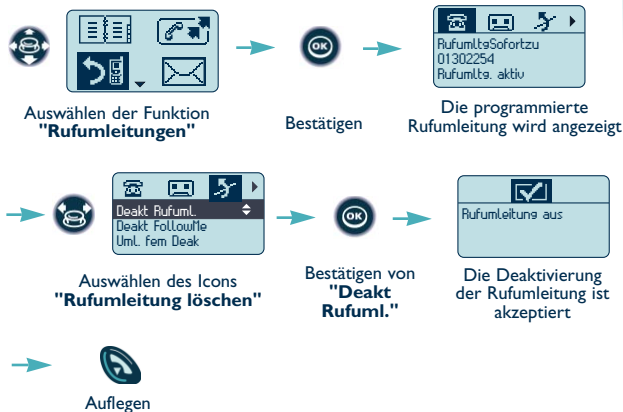
Um die Nummer des Zielapparats der Rufumleitung zu ändern



5 2. Umleiten der Anrufe auf den Sprachspeicher



5 3. Löschen aller Rufumleitungen

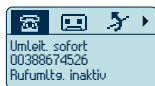


5 4. Andere Rufumleitungen

Sie können eine Rufumleitung bei besetzt, wenn Ihr Gesprächspartner nicht antwortet usw. durchführen.



Auswählen der Funktion
"Rufumleitungen"



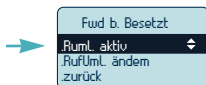
Die programmierte
Rufumleitung wird angezeigt



Auswählen des Icons
**"Liste
der Rufumleitungen"**

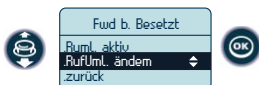


Auswählen des
Rufumleitungstyps
und Bestätigen



Bestätigen der Wahl
"Ruml. aktiv", um den
Anruf auf die gleiche
Nummer umzuleiten

Oder



Auswählen von **"RufUml
ändern"** und Bestätigen, um die
Nummer des Zielapparats zu
ändern

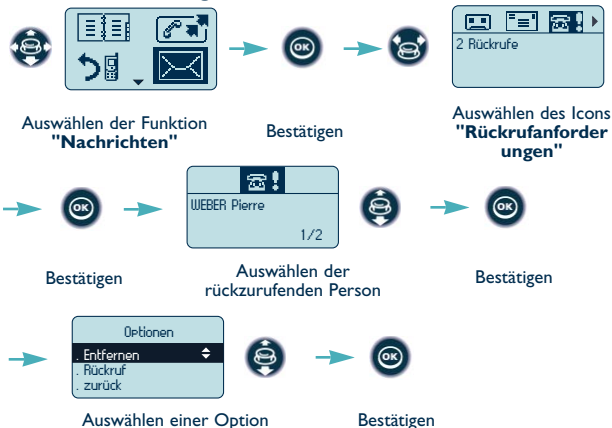
5 5. Einsehen der während Ihrer Abwesenheit hinterlassenen Nachrichten

Sie können die während Ihrer Abwesenheit hinterlassenen Nachrichten einsehen: Sprachnachrichten, Rückrufanforderungen, Textnachrichten, Liste der internen und externen Anrufe.

• Sprachnachrichten





• Rückrufanforderungen

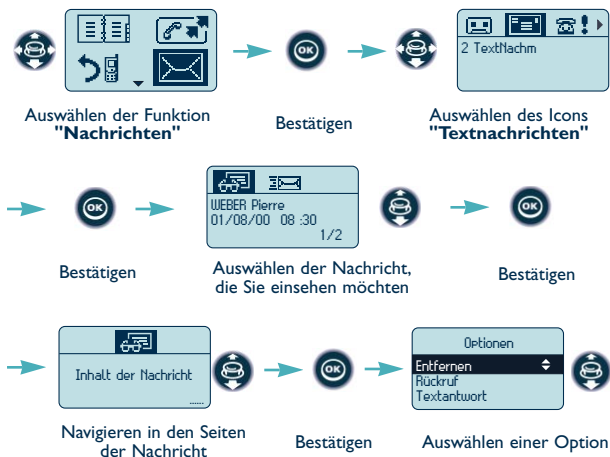


Wenn Sie die Option "**Rückruf**" benutzen, wird die Anforderung gelöscht, selbst wenn Ihr Gesprächspartner nicht antwortet. Ansonsten bleibt die Anforderung gespeichert, solange die Option "**Entfernen**" nicht bestätigt wurde.

- **Liste der internen oder externen nicht beantworteten Anrufe**

Das Einsehen der Listen der internen und externen nicht beantworteten Anrufe erfolgt genauso wie das Einsehen der Rückrufanforderungen. Um auf diese Listen zuzugreifen, die Icons  (intern) bzw.  (extern) auswählen.

- **Textnachrichten**



Wenn Sie die Option **"Rückruf"** benutzen, wird die Nachricht gelöscht, sobald Ihr Gesprächspartner den Anruf entgegennimmt. Ansonsten bleibt die Anforderung gespeichert, solange die Option **"Entfernen"** nicht bestätigt wird.

6. Persönliche Gestaltung Ihres Handsets

6 1. Programmieren Ihres persönlichen Passworts

Um auf bestimmte Funktionen zuzugreifen, müssen Sie Ihr persönliches Passwort eingeben.



Eingeben Ihres persönlichen Passworts
Der Standardcode ist 0000

Bestätigen

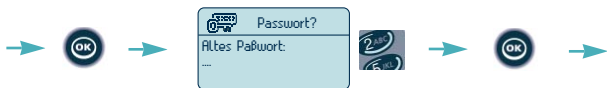
• Ändern des persönlichen Passworts



Auswählen der Funktion
"Führung"

Bestätigen

Auswählen der Option
"Passwort"



Bestätigen

Eingeben Ihres persönlichen Passworts
oder des Standardcodes 0000

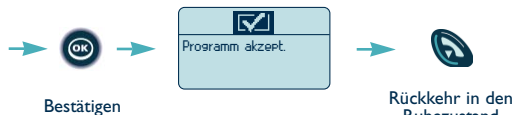
Bestätigen



Eingeben des neuen
Passworts: 4 Ziffern

Bestätigen

Bestätigen des neuen
Passworts

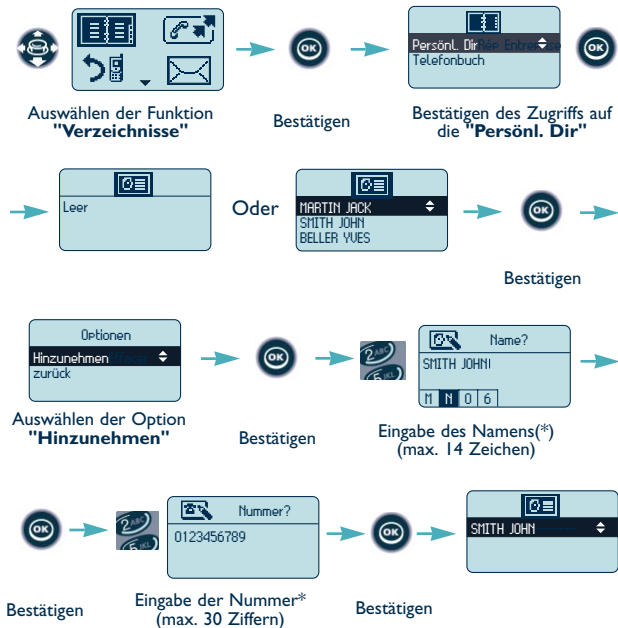


Bestätigen

Rückkehr in den
Ruhezustand

6 2. Erstellen eines Eintrags in Ihrem persönlichen Verzeichnis

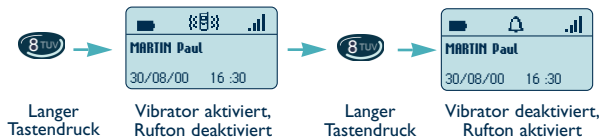
Ihr persönliches Verzeichnis kann bis zu 12 Nummern enthalten.



(*) Um den Namen einzugeben: Durch mehrmaliges Drücken hintereinander können Sie auf den Tasten der Zifferntastatur die Buchstaben auswählen. In einer Tabelle im unteren Teil des Displays wird der gewählte Buchstabe angezeigt.
Beispiel: Drücken Sie 2 mal hintereinander auf die "8", um den Buchstaben "U" anzuzeigen.

Zum Löschen die Taste  verwenden.

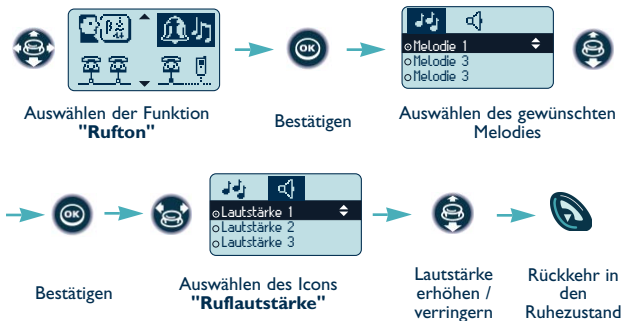
6 3. Aktivieren des Vibrators bzw. des Ruftons (Mobile 200)



Diese Taste ermöglicht es, schnell zwischen Rufton und Vibrator hin- und herzuschalten.

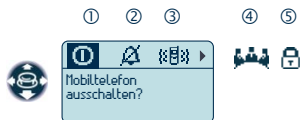
6 4. Persönliche Gestaltung des Ruftons

• Auswählen des Melodies und der Lautstärke



• Schnelle persönliche Gestaltung des Ruftons

Entsprechend Ihrer Aktivität ist es möglich, die Ruftonparameter durch kurzen Druck auf die Taste  und dann die Verwendung folgender Taste zu modifizieren: .

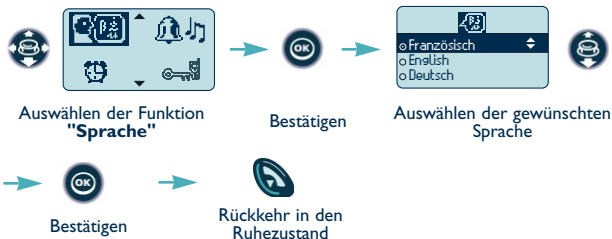


- ① Handset abschalten
- ② Aktivieren / Deaktivieren des Vibrators (Mobile 200)
- ③ Aktivieren / Deaktivieren des Ruftons
- ④ Aktivieren / Deaktivieren des Besprechungsmodus (progressiver Rufton)
- ⑤ Aktivieren der Tastaturverriegelung

Bestätigen der gewünschten Option mit .

6 5. Die Sprache auswählen

Sie können die Sprache des Displays und der Sprachführungen auswählen.



7. Zubehör

Die Ladegeräte

Mehrere Ladegerätmodelle sind verfügbar.



"**Corded**", das einfache Ladegerät.



"**Basic Desktop**", das Mini-Ladegerät für das Büro.



"**Dual Desktop**", das Büroladegerät mit Platz für einen Zusatzakku.



"**Voice Desktop**", das Freisprech-Büroladegerät.

- **Ladezeit der Akkus:**

Mobile 100 : ~ 5 h 00

Mobile 200 : ~ 3 h 00

Zusatzakkus: ~ 2 h 30

- **Merkmale des Adapters:**

Eingangsspannung : 230 V - 50 Hz

Ausgangsspannung : 12 V Gleichstrom - 500 mA



Die Steckdose muss sich in der Nähe der Ladestation befinden und leicht zugänglich sein, um als Trennvorrichtung zu dienen.

Transportieren und Schützen Ihres Handsets

Es stehen verschiedene Schutztaschenmodelle zur Verfügung.

Wenden Sie sich an Ihren Installateur.

Bei einer Verwendung in industrieller Umgebung (Staub, Metallspäne, Dämpfe, Sturzgefahr) sollten Sie Ihr Handset unbedingt in einer speziellen Schutztasche unterbringen.

Garantie

Abgesehen von der gesetzlichen Garantie wird für dieses Gerät eine einjährige Garantie einschließlich Ersatzteile und Lohnkosten ab Rechnungsdatum eingeräumt.

Wenn die gesetzlich gültige Garantie in Ihrem Land die Dauer von einem Jahr überschreitet, gilt lediglich die gesetzliche Garantie.

Bei versuchter Geltendmachung der Garantie wird die Vorlage der Rechnung verlangt. Diese Garantie gilt jedoch nicht für Schäden auf Grund folgender Ursachen: unsachgemäßer Gebrauch im Gegensatz zu den in diesem Benutzerhandbuch aufgeführten Anweisungen, durch natürliche Abnutzung entstandene Defekte oder Schäden, Schäden durch äußeren Einfluss (z.B.: Anstoßen, Sturz, Aussetzen einer Feuchtigkeitsquelle usw.), unsachgemäße Installation oder Änderungen bzw. Reparaturen durch nicht vom Hersteller oder Händler zugelassene Personen.

Die CE-Kennzeichnung zeigt an, dass der Apparat mit folgenden Richtlinien übereinstimmt:



Entsprechend der im Amtsblatt der Europäischen Union vom 7. April 1999 erschienenen Richtlinie 1999/5/CE (R&TTE) verwenden diese Apparate das harmonisierte DECT-Frequenzspektrum und dürfen daher in allen Mitgliedsstaaten der EU, in der Schweiz und in Norwegen verwendet werden. Die Verwendung von DECT-Ausrüstungen ist nicht gegen Störungen durch andere zugelassene funkelektrische Frequenzen garantiert.

Konformitätserklärung

Wir,

ALCATEL BUSINESS SYSTEMS

32, avenue Kléber

92707 Colombes Cedex - Frankreich,

erklären, dass die folgenden Produkte als mit den wesentlichen Anforderungen der Richtlinie 1999/5/CE des Europaparlaments und des Europarats übereinstimmend angesehen werden.

ALCATEL Mobile 100 Reflexes

ALCATEL Mobile 200 Reflexes

ALCATEL Mobile 200 Ex Reflexes

Jede nicht genehmigte Änderung der Produkte macht diese Konformitätserklärung ungültig. Auf schriftliche Anfrage an folgende Adresse können Sie eine Kopie des Originals dieser Konformitätserklärung erhalten:

ALCATEL BUSINESS SYSTEMS

Technical Services - Customer Care

1, rue du Dr. A. Schweitzer

F - 67408 Illkirch - Frankreich

**Weitere Informationen
finden Sie auf unserer
Website www.alcatel.com**

Copyright © ALCATEL. 2001. Alle Rechte vorbehalten.

Alcatel Business Systems behält sich im Interesse ihrer Kunden das Recht vor, die Merkmale ihrer Produkte ohne Vorankündigung zu ändern.

ALCATEL - 32, avenue Kléber, F-92707 Colombes Cedex
R.C. Paris 602 033 185

Ref. : 3BA 19602 DEAA Ausg. 01



▼
ALCATEL

ARCHITECTS OF AN INTERNET WORLD